

# СТИПЕНДИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА ЯПОНИИ (MONBUKAGAKUSHO:MEHT) В 2019 ГОДУ

## ПРОГРАММА ДЛЯ МОЛОДЫХ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ (КЁКЭНСЭЙ)

Министерство Образования, Культуры, Спорта, Науки и Техники Японии (MONBUKAGAKUSHO:MEHT) правительства Японии объявляет набор кандидатов, желающих провести исследования в сфере школьного образования в одном из университетов Японии, на программу 2019 года.

### 1. УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ

Министерство образования, культуры, спорта, науки и техники Японии объявляет набор иностранных студентов с целью подготовки кадров, которые посредством осуществления исследований в Японии станут связующим звеном между Японией и своей страной и будут вносить вклад в развитие обеих стран, а в конечном счете и всего мира. Соискатель должен соответствовать следующим требованиям:

- (1) **Гражданство:** Кандидат должен иметь гражданство страны, которая имеет дипломатические отношения с Японией. Заявители, которые имеют японское гражданство на момент подачи заявки, не имеют права участвовать в программе. Однако заявители, имеющие двойное гражданство (одно из них – японское) и проживающие за пределами Японии, имеют право на участие, но только в случае, если они до прибытия в Японию сделали выбор в пользу одного гражданства и отказались от японского гражданства. Первичный конкурсный отбор кандидатов проводится японской дипломатической миссией (далее диппредставительство) в стране, гражданами которой являются заявители.
- (2) **Возраст:** дата рождения кандидата должна приходиться на период **от 2 апреля 1984 года**. Исключением могут считаться лишь случаи, когда соискатель не смог в пределах указанного возраста подать документы из-за нерешенного вопроса гражданства, обстоятельств в виде действующей воинской службы или перерыва в учебе из-за участия в военных действиях и закреплённых МЕХТ. Личные обстоятельства (такие как финансовые, семейные, состояние здоровья, учебная или трудовая занятость и т.д.) в расчет не принимаются.
- (3) **Академическое образование и опыт работы:** кандидат должен являться выпускником вуза или педагогического училища (колледжа), иметь опыт преподавательской деятельности в общеобразовательном учебном заведении (исключая вуз) не менее 5-ти лет в совокупности на 1 апреля 2019 года. Действительные преподаватели вузов не могут являться соискателями гранта.
- (4) **Японский язык:** кандидат должен быть готов к активному изучению японского языка, иметь интерес к Японии, и после прибытия стараться углублять свои знания о стране. Кроме того, кандидат должен быть способным проводить исследования в Японии и адаптироваться к жизни в Японии.
- (5) **Здоровье:** Кандидат должен получить на основании медицинского обследования заключение врача об отсутствии противопоказаний для обучения в Японии.
- (6) **Прибытие в Японию:** стипендиат должен прибыть в Японию не ранее, чем за 2 недели до начала занятий (как правило, сентябрь или октябрь) в день, установленный университетом. В случае если кандидат в силу личных обстоятельств прибывает в Японию ранее установленного срока, расходы на перелет не оплачиваются. За исключением случаев форс-мажорных обстоятельств, если стипендиат не может прибыть в Японию в установленный срок, в стипендии будет отказано.
- (7) **Процедура оформления визы:** Стипендиату необходимо получить студенческую визу перед отъездом в Японию. (“Student”/ryugaku) и именно по этой визе въехать в Японию. Виза выдается японским дипломатическим представительством, расположенным в стране, гражданином которой является стипендиат. Даже если стипендиат является обладателем иного статуса визы (eijusha, teijusha) и т.д., он должен сменить ее на (ryugaku) и по ней въехать в Японию. При этом надо понимать, что по истечении срока действия студенческой визы могут возникнуть сложности к возврату предыдущего статуса визы (eijusha, teijusha и тд)
- (8) Стипендиаты МЕХТ должны немедленно вернуться на родину по окончании срока предоставления стипендии и возобновить работу в сфере школьного образования. Стипендиатам следует использовать в своей преподавательской деятельности результаты своих исследований в сфере школьного образования в Японии,

полученные в ходе обучения. Если стипендиат не возвращается на родину и не продолжает работу после окончания срока обучения по стипендии, то его могут попросить вернуть всю сумму стипендии, начиная с первой выплаты. Кроме того, в период обучения в Японии стипендиаты должны способствовать развитию взаимопонимания между Японией и своей страной, участвуя в деятельности учебных заведений и общественных мероприятиях, тем самым внося вклад в процесс интернационализации Японии. После возвращения на родину стипендиаты должны поддерживать тесные контакты с университетом, где они проходили обучение, оказывать содействие в заполнении опросных форм, участвовать в мероприятиях, проводимых японскими дипломатическими миссиями в своей стране, и прилагать усилия для улучшения отношения между своей страной и Японией.

(9) Исключаются из участия в программе лица, которые соответствуют нижеперечисленным пунктам. В случае обнаружения данной информации после начала срока обучения по стипендии, необходимо будет отказаться от стипендии.

1. военнослужащие и служащие в Вооруженных Силах на момент их прибытия в Японию и получения стипендии;
2. лица, получавшие стипендию японского правительства (Monbukagakusho) в прошлом;
3. лица, подающие заявления на другие стипендиальные программы финансового года 2019 японского правительства (Monbukagakusho) параллельно с данной программой (например, программу «Стажер-исследователь 2020»);
4. лица, уже обучающиеся в японском университете в статусе студента по учебной визе (*gyugaku*); лица, зачисленные на обучение или лица, которых планируют зачислить в японский университет в качестве иностранного студента на основе финансирования из частных источников в течение периода, когда Заявление на стипендию было подано в стране соискателя и до начала предоставления стипендии;
5. лица, получающие стипендии от других организаций (включая государственные учреждения в своих странах), которые пересекаются с данной стипендией (включая лиц, планирующих получение других стипендий с момента подачи заявления на данную программу, а также лиц, планирующих получать подобные стипендии после прибытия в Японию);
6. лица, имеющие двойное гражданство на момент подачи заявки, которые не могут подтвердить, что они откажутся от японского гражданства до прибытия в Японию.
7. изменившие статус визы с “Student”/*ryugaku* на любой иной по прибытии в Японию.

## 2. ПОРЯДОК НАПРАВЛЕНИЯ И ОБУЧЕНИЯ В УНИВЕРСИТЕТАХ

(1) Обучение осуществляется только в рамках учебных курсов, предлагаемых университетами, перечисленных в брошюре “*Course Guide for Japanese Studies Students*”.

(2) **MONBUKAGAKUSHO: MEXT** совместно с университетом принимает решение о месте стажировки стипендиата, учитывая его уровень владения японским языком и сферу исследовательских интересов. Пожелания кандидатов о месте обучения принимаются во внимание, но решение **MONBUKAGAKUSHO: MEXT** является окончательным и обжалованию не подлежит.

(3) Занятия проводятся, как правило, **на японском языке или английском языке**. Информацию, на каком языке будет вестись обучение на каждом конкретном курсе, следует проверить в брошюре “*Course Guide for Japanese Studies Students*”.

(4) Кандидат, нуждающийся в дополнительном курсе по японскому языку, должен пройти обучение в течение первых 6-ти месяцев пребывания в Японии в том вузе, в который он поступил либо другом вузе по решению **MONBUKAGAKUSHO: MEXT**. (данный курс по японскому языку может быть совмещен с занятиями по основным предметам).

(5) Курс обучения включает в себя следующие дисциплины: управление в сфере образования (напр., администрирование и финансы в сфере образования, школьное управление), методику преподавания (напр., организация процесса обучения, составление учебного плана, система оценок), специальные дисциплины (напр., математика, физика, химия, физическое воспитание) и практическо-ознакомительные занятия (посещение занятий, участие во внеклассной работе, посещение научно-исследовательских образовательных учреждений); Учебный план будет составлен гибко, с учетом темы научно-исследовательской работы, которую стипендиат желает изучать.

(6) После завершения обучения стипендиат получает свидетельство об окончании курса. Данная программа не предназначена для тех, кто хотел бы получить ученую степень. По завершении программы стипендиат обязан вернуться на родину и продолжить свою педагогическую деятельность. Поэтому стипендиаты программы не могут продолжить обучение на одном из факультетов вуза в магистратуре или докторантуре в качестве иностранного студента – стипендиата правительства Японии в ходе программы или после ее завершения.

## 3. СРОКИ СТАЖИРОВКИ

С октября 2019 года по март 2021 года – срок, необходимый для прохождения и завершения курса обучения в любом университете. (Срок стипендии не может быть продлен).

#### 4. ЛЬГОТЫ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ СТИПЕНДИАТУ

**(1) Стипендия:** Сумма стипендии составляет 143 000 иен в месяц. (Студентам, обучающимся в отдельных регионах, производится доплата к стипендии в сумме 2 000 иен или 3 000 иен. Размер выплаты стипендии может изменяться в соответствии с годовым бюджетом).

Ниже приведены причины, в силу которых стипендия может быть отозвана. При этом в случае прекращения выплаты стипендии в связи с одним из указанных нарушений, стипендиата могут попросить вернуть стипендию, полученную после вынесения данного решения.

**Стипендия также может быть отозвана в следующих случаях:**

1. Обнаружение ложных сведений в поданных документах.
2. Нарушение любого пункта Торжественного Обязательства, данного Министру MONBUKAGAKUSHO:MEHT.
3. Стипендиат нарушает законодательство Японии и приговаривается к тюремному заключению или лишению свободы на неопределенный срок или сроком более одного года.
4. Дисциплинарное наказание со стороны университета (включая отчисление). Выплата стипендии может быть приостановлена в течение всего периода рассмотрения вопроса об отчислении).
5. Невозможность окончить полный курс обучения в вузе в установленные сроки вследствие академической неуспеваемости, прогулов или отчисления из университета.
6. Визовый статус пребывания стипендиата изменился на другой, чем «Студент» (*ryugaku*), согласно приложению таблицы I-4 Закона об иммиграции.
7. Получение стипендиатом стипендий по другим программам (исключая получение средств на проведение исследований).

**(2) Плата за обучение:** Все расходы, связанные с обучением в японском вузе (одобрение, зачисление, учеба и т.д.) берет на себя MONBUKAGAKUSHO:MEHT

#### **(3) Транспортные расходы:**

**Прибытие в Японию:** Стипендиату будет предоставлен авиабилет (эконом. класса) согласно маршруту, установленному MONBUKAGAKUSHO: MEHT от ближайшего к месту жительства стипендиата российского международного аэропорта\* до Нового Токийского Аэропорта Нарита или любого другого международного аэропорта, ближайшего к университету, назначенному стипендиату для прохождения обучения. Такие расходы, как проезд от дома до международного аэропорта, аэропортовый сбор и другие пошлины не компенсируются. Накладные расходы во время перемещения по территории Японии являются финансовой ответственностью стипендиата. К ним относятся: пересадка на другой рейс, страховой полис на время проезда, оплата провоза ручной клади или вещей, следующих отдельно от путешествующего. Если соискатель проживает в стране, где нет японского диппредставительства, то все накладные расходы, связанные с поездкой в третью страну являются его финансовой ответственностью. Местом жительства стипендиата считается адрес, указанный в анкете. В случае изменения адреса места жительства стипендиата будет принят новый адрес, но только на территории страны, гражданином которой является стипендиат). Исключением считаются лишь те кандидаты, в родной стране которых нет японских дипломатических миссий.

**Отъезд из Японии:** После истечения срока предоставления стипендии участнику программы на основании его заявления будет предоставлен авиабилет (эконом. класс) от Нового Токийского Аэропорта Нарита (или от другого, наиболее близкого к месту обучения международного аэропорта) до ближайшего к месту жительства стипендиата российского международного аэропорта. Самим стипендиатом оплачиваются: проезд от места проживания в Японии до аэропорта вылета, аэропортовые сборы, иные платежи, связанные с возвращением на родину, перемещение по родной стране (в т.ч. расходы на пересадку), любое страхование на время перелетов, оплата провоза ручной клади или вещей, следующих отдельно от путешествующего. Если стипендиат досрочно лишен стипендии в силу причин подпунктов 1-7 пункта 1, то MONBUKAGAKUSHO: MEHT не оплачивает возвращение на родину. Если стипендиат не возвращается в свою страну для продолжения обучения сразу после окончания срока обучения в Японии по данной стипендии, ему не будут оплачены транспортные расходы для возвращения на родину.

#### 5. ПОРЯДОК ОТБОРА

- (1) Посольство Японии в России и Генеральные Консульства Японии в Санкт-Петербурге, Хабаровске, Владивостоке и Южно-Сахалинске проводят первичный отбор претендентов на получение стипендии путем рассмотрения предоставленных документов, проведения письменного экзамена (**японский язык, английский язык**) и собеседования.
- (2) Результаты первичного отбора будут сообщены кандидатам в сроки, установленные дипломатическими представительствами Японии.
- (3) Кандидаты, прошедшие первый этап конкурса, будут рекомендованы Министерству образования Японии (MONBUKAGAKUSHO:MEHT).
- (4) MEHT проводит второй этап отбора (финальный), в результате которого определяет участников, получивших стипендию на обучение по данной программе, из числа рекомендованных кандидатур.
- (5) Результаты отбора второго этапа будут сообщены отдельно, в сроки, установленные каждым дипломатическим представительством.

## 6. ПОРЯДОК ОФОРМЛЕНИЯ ДОКУМЕНТОВ НА ПОЛУЧЕНИЕ СТИПЕНДИИ

**Кандидат должен предоставить в Посольство или Консульство нижеуказанные документы до установленного срока. Предоставленные документы обратно не выдаются.**

	Оригинал	Копия
① Заявление (анкета) (установленный бланк 2019 г.) (с прикр. фотографиями)	1	1
② Приложение к анкете (PLACEMENT PREFERENCE FORM)* (бланк установленного образца 2019 г.)	1 (с прикр. фотографией)	
③ Заверенная копия выписки оценок (или приложения к диплому) (с последнего места учебы)	1	1
④ Заверенная копия диплома по последнему месту обучения	1	1
⑤ Справка с настоящего места работы	1	1
⑥ Рекомендация с настоящего места работы (в свободной форме)	1	1
⑦ Медицинское свидетельство (бланк 2019 г.)	1	1
⑧ Если кандидат имеет сертификат, подтверждающий знания по японскому языку, то копию этого документа		2

### Примечания:

**!!! Желательно, чтобы, по возможности, бланки Анкеты и Приложения был заполнены в электронном виде.**

- Пункт 8 при наличии
- Все документы должны быть заполнены на английском или японском языке, либо к ним должен быть приложен перевод на одном из этих языков, заверенный нотариально или в ВУЗе
- Следует проставить нумерацию документов от ① до ⑧ (см. перечень документов) в правом верхнем углу каждого документа.
- Фотографии должны быть сделаны в последние 6 месяцев (4,5 x 3,5см) в анфас, без головного убора. Следует написать на обратной стороне фотографий ФИО и гражданство и прикрепить к каждому из бланков. Допускается использование электронной фотографии для вставки в бланк анкеты и приложения.
- Выберите предпочтительный университет из числа университетов, перечисленных в справочнике "Course Guide of Teacher Training Program", который доступен в японских дипломатических миссиях, и впишите названия университетов и коды курсов в бланк Приложения к анкете. Обратите внимание, что некорректно выбранный курс влечет за собой не предоставление поддержки японского вуза.
- Дипломы о высшем образовании или степени предоставляются лишь в заверенных копиях (Поданные документы не возвращаются, поэтому оригинал не подается)
- Если сертификат распечатывается с интернета, то обязательна к подаче распечатанная страница с именем подающего и содержанием степени (уровень, баллы и тд.)

## 7. ПРАВИЛА ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ

(1) Окончание приема заявлений – **08 февраля 2019 года\***.

\* Дата, установленная Генеральным консульством Японии в Санкт-Петербурге. Сроки приема документов другими дипломатическими представительствами Японии могут отличаться.

- (2) Заявления должны быть отправлены по почте или вручены лично. Факсимильная передача документов НЕ допускается.
- (3) В сроке приема заявлений и в содержании данного документа возможны изменения. Точную информацию вы можете получить в Информационном отделе Генерального Консульства Японии в Санкт-Петербурге.
- (4) Жители Санкт-Петербурга и Ленинградской области подают заявления в Генконсульство в Санкт-Петербурге.

## **8. ПЛАН ПРОГРАММЫ (Генконсульство в Санкт-Петербурге)**

декабрь 2018 года	Начало приема документов
08 февраля 2019 года	Окончание приема документов
<u>02 марта 2019 года</u>	Письменный экзамен по японскому языку и собеседование
июль-август 2019 года	Сообщение о результатах конкурса
октябрь 2019 года	Прибытие в Японию
октябрь 2020 - март 2021 г.	Завершение программы

## **9. ЗАМЕЧАНИЯ**

- (1) Стипендиату рекомендуется перед отъездом на стажировку познакомиться с информацией о климате, погоде, обычаях, системе образования университета и правилах обучения, различиях в законодательствах Японии и родной страны.
- (2) Настоятельно рекомендуется, чтобы стипендиат имел при себе около 2 000 долларов США или эквивалент в другой валюте для покрытия различных срочных расходов по прибытию в Японию.
- (3) Стипендиату следует зарегистрироваться в системе национального медицинского страхования (NHI) после прибытия в Японию
- (4) **Проживание:**

### **(а) Общежития для иностранных студентов при университетах.**

В настоящее время университеты имеют общежития для иностранных студентов. Стипендиаты, зачисленные в эти университеты, могут, по желанию, поселиться в эти общежития согласно определенным правилам. Однако из-за ограничения количества комнат, не все желающие могут поселиться в этих домах.

### **(б) Частные дома и квартиры.**

В случае если стипендиат не сможет поселиться ни в одном из вышеуказанных заведений, следует поселиться в обычном общежитии университета, либо в частных домах/квартирах. Нужно учитывать, что могут возникнуть трудности с поиском жилья у стипендиатов, приезжающих с членами семьи, поэтому в этом случае стипендиату следует сначала приехать и найти жилье, а затем приглашать супруга (супругу) или члена семьи.

### **(5) О сопровождающих членах семьи**

Все необходимые расходы за сопровождающих членов семьи стипендиаты несут самостоятельно. Следует учитывать, что найти семейное общежитие сложнее, к тому же стоимость аренды жилья достаточно высокая.

(6) Информация о стипендиате (ФИО, пол, дата рождения, гражданство, принимающий университет [факультет, кафедра], специальность, период обучения, карьера после завершения курса, контактная информация [адрес, номер телефона, адрес электронной почты]) может быть передана соответствующим государственным организациям с целью ее использования при осуществлении зарубежных программ по студенческим обменам (поддержка в период обучения, последующей деятельности, улучшение системы работы с иностранными студентами), которые реализуются японским правительством.

Информация о стипендиате, за исключением даты рождения и контактной информации, может быть открыта после завершения обучения в Японии для того, чтобы знакомить с опытом завершивших обучение участников программы в материалах, выпускаемых правительством Японии, в качестве рекламы с целью распространения информации об обучении иностранных студентов в Японии.

Эти пункты включены в бланк клятвы, в котором прописаны правила и положения для участников программ MONBUKAGAKUSHO: MEXT, который стипендиат подписывает после принятия на программу. Исключая особые случаи, только кандидаты, соответствующие условиям данного документа, могут быть приняты на программу в качестве стипендиатов Министерства образования, культуры, спорта, науки и техники Японии.

(7) Объяснение к программе на английском языке является переводом документа на японском языке и приложено исключительно для удобства кандидатов. Руководство по программе на японском языке является приоритетным документом, и перевод на английский язык не меняет содержание оригинала на японском языке;

(8) Если у вас есть какие-либо вопросы по поводу содержания текста, следует обратиться за консультацией в дипломатическое представительство Японии.

(9) Помимо прописанного в данной программе, все необходимые позиции программы реализации государственных стипендий Японии для иностранцев определены и оформлены Правительством Японии отдельно.